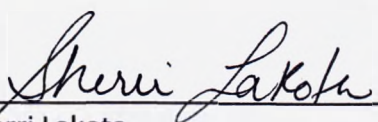


I, Sherri Lakota, hereby swear (or affirm) that the attached reproduction of the Instructions for Use (IfU) for

AIR OPTIX soft contact lenses, variations: AIR OPTIX AQUA Multifocal, AIR OPTIX plus HydraGlide Multifocal

includes true, exact, complete and unaltered information of a document in the possession of Alcon Laboratories Inc., 6201 South Freeway, Fort Worth, TX 76134-2099, USA.



Sherri Lakota
Vice President, Global Regulatory Affairs, Vision Care & OH

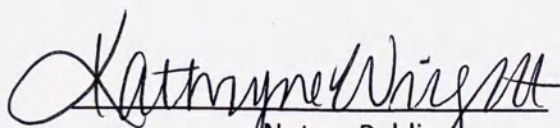
This certificate may not be reproduced and is solely destined for the Government Authorities of the Russian Federation.

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

Place: State of Texas, USA



Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 20 June, 2019, by Sherri Lakota proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person who appeared before me.



Notary Public

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И БЕЗОПАСНОСТИ ИЗДЕЛИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЕЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. КОНТАКТНЫЕ ЛИНЗЫ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ ПОДБИРАТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КОНТАКТНОЙ КОРРЕКЦИИ. КРАЙНЕ ВАЖНО СЛЕДОВАТЬ УКАЗАНИЯМ СПЕЦИАЛИСТА ПО КОНТАКТНОЙ КОРРЕКЦИИ И ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ НА ЭТИКЕТКЕ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ.

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Линзы контактные мягкие мультифокальные AIR OPTIX, варианты исполнения: AIR OPTIX AQUA Multifocal, AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Материал линзы состоит примерно на 33% из воды и на 67% из Лотрафилкона Б, фтор-силикон-содержащего гидрогеля с плазменной обработкой поверхности. Для удобства в обращении в состав линзы входит краситель фталоцианин меди, благодаря которому линзы имеют бледно-голубой оттенок и их легче увидеть при использовании.

AIR OPTIX AQUA Multifocal - это мультифокальные тонированные контактные линзы из материала Лотрафилкон Б с плазменной обработкой поверхности, содержащие 1% Сополимера 845 в буферном растворе. Данная добавка предназначена для повышения комфорта ношения линзы.

AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal – это мультифокальные тонированные контактные линзы из материала Лотрафилкон Б с плазменной обработкой поверхности, содержащие 1% Сополимера 845 и полиоксизтилен-полиоксипропилен сополимера в буферном растворе.

НАЗНАЧЕНИЕ

Линзы контактные мягкие мультифокальные AIR OPTIX предназначены для дневного режима ношения или продолжительного режима ношения (до 6 дней и ночей не снимая) для оптической коррекции зрения у лиц с пресбиопией, не имеющих заболеваний глаз, в соответствии с рекомендациями специалиста по контактной коррекции.

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Свойства линз:

- Показатель преломления (рефракционный индекс) в гидратированном состоянии: 1,42
- Светопропускаемость: $\geq 96\%$ (при 610 нм, -1,00 дптр)
- Кислородная проницаемость (Dk): 110×10^{-11} (см²/сек) (мл O₂ /мл х мм рт. ст.), измерено при 35°C (внутренний Dk-кулонометрический метод)
- Содержание воды: 33 % по массе в нормальном солевом растворе

Доступные параметры линзы

Контактные линзы **Air Optix Aqua Multifocal** и **AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal**

- Общий диаметр: 14,2 мм
- Толщина линзы в центре: 0,08 мм при -3,00 дптр (зависит от оптической силы)
- Базовая кривизна: 8,6 мм
- Оптическая сила: Значения минусовых диоптрий: от 0,00 до -10,00 дптр (шаг 0,25 дптр)
Значения плюсовых диоптрий: от +0,25 до +6,00 дптр (шаг 0,25 дптр)

Аддидация: низкая, средняя, высокая.

МЕХАНИЗМ ДЕЙСТВИЯ

Линзы из материала Лотрафилкон Б выступают в качестве преломляющей среды для фокусировки лучей света на сетчатке, когда они гидратированы и находятся на роговице.

ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ПАЦИЕНТОВ

К предполагаемой популяции пациентов для семейства мягких контактных линз из лотрафилкона Б относятся лица, не страдающие заболеваниями глаз, которым требуется коррекция зрения (при пресбиопии), у которых возможен правильный подбор изделия и которые понимают и могут выполнять инструкции по ношению, уходу и безопасному использованию (или за которых это могут сделать другие лица, действующие в их интересах).

ПОКАЗАНИЯ (способы применения)

Линзы контактные мягкие мультифокальные **Air Optix Aqua Multifocal** и **AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal** (Лотрафилкон Б) предназначены для оптической коррекции пресбиопии с рефракционной аметропией (близорукость и дальнозоркость) или без нее у факических или афакических лиц со здоровыми глазами, которым для чтения может потребоваться аддидация до +3,00 диоптрий (дптр) и у которых астигматизм составляет приблизительно до 1,50 диоптрий (дптр) и не ухудшает остроту зрения.

Линзы предназначены для дневного или пролонгированного режимов ношения (периодами до 6 суток не снимая) со снятием для утилизации или очистки и дезинфекции (химической, не тепловой) перед повторным использованием в соответствии с рекомендациями специалиста по контактной коррекции. Линзы следует выбрасывать и заменять на новую пару каждый месяц или чаще согласно рекомендациям специалиста по контактной коррекции.

Противопоказания (когда нельзя носить линзы)

Контактные линзы не следует носить при наличии медицинских противопоказаний или при воздействии неблагоприятных условий окружающей среды. Состояния и условия, при которых не может гарантироваться безопасное ношение контактных линз:

- аллергия, воспаление, инфекция или раздражение глаза, век или прилегающих тканей;
- выраженное нарушение функции слезной пленки (синдром сухого глаза);
- гипестезия роговицы (сниженная чувствительность роговицы);
- прием любых лекарственных средств для системного или местного применения, которые противопоказаны при использовании контактных линз или препятствуют их безопасному использованию, в том числе офтальмологических лекарственных средств;
- любые системные заболевания, которые могут ухудшиться при использовании контактных линз или препятствовать их безопасному использованию, обращению с ними или уходу за ними;
- покраснение или раздражение глаз.

По вопросам, касающимся вышеуказанных или иных состояний и условий, проконсультируйтесь у специалиста по контактной коррекции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Риск развития язвенного кератита (серьезная глазная инфекция) значительно выше при использовании контактных линз в пролонгированном режиме ношения, чем при дневном режиме ношения (Каттер, 1996).
- Серьезные заболевания глаз, такие как язва роговицы (язвенный кератит), могут быстро прогрессировать и привести к потере зрения.
- Использование контактных линз увеличивает риск глазных инфекций. Ношение линз во время сна и (или) курение дополнительно повышает риск язвенного кератита у пациентов, использующих контактные линзы (Каттер, 1996).
- Исследования показали, что курящие пациенты, которые используют контактные линзы, подвержены более высокому риску развитию язвенного кератита, чем некурящие пациенты (Каттер, 1996; Шейн, 1989).
- Если вы чувствуете дискомфорт в глазах, ощущение инородного тела, у вас повышенное слезоотделение, изменение зрения или покраснение глаз, необходимо немедленно снять линзы и сразу же обратиться к офтальмологу.
- Проблемы, связанные с контактными линзами и средствами для их ухода, могут привести к тяжелым повреждениям глаз. Очень важно, чтобы пациенты строго следовали предписаниям врача и всем указаниям из инструкции для правильного использования линз и средств по уходу за ними.
- Нестерильные жидкости (например, водопроводная вода, дистиллированная вода, солевой раствор или слюна) нельзя использовать в качестве заменителей любого из компонентов средств по уходу за линзами. Использование водопроводной или дистиллированной воды может привести к развитию *акантамебного кератита* — инфекции роговицы, устойчивой к лечению.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Особые меры предосторожности для специалистов по контактной коррекции зрения

- При выборе подходящего пациенту дизайна и параметров линзы офтальмолог должен учитывать все характеристики, которые могут повлиять на коррекцию зрения и здоровье глаз, в том числе кислородную проницаемость, толщину в центре и на периферии линзы, а также диаметр оптической зоны.
- Диагностические линзы, предназначенные для подбора или примерки, следует удалять после однократного использования и не использовать повторно у других пациентов.
- Здоровье глаз пациентов и эффективность линз следует тщательно оценивать при первичном подборе, а также во время осмотров у офтальмолога.
- Флуоресцеин, желтый краситель, не следует использовать, если пациент в линзах. Линзы впитывают краситель и меняют цвет.
- Пациенты, которые носят контактные линзы для коррекции пресбиопии, могут не достичь желаемой четкости зрения как для близи, так и для дали. Требования к качеству зрения меняются в зависимости от индивидуальных потребностей, и их следует учитывать при выборе наиболее подходящего типа линз для каждого пациента.
- У пациентов с сахарным диабетом может наблюдаться сниженная чувствительность роговицы, поэтому они более уязвимы к повреждениям роговицы, которые не заживают так быстро и в полной мере, как у пациентов без сахарного диабета.
- При беременности или приеме оральных контрацептивов могут наблюдаться изменения зрения или переносимости контактных линз. Пациентов следует предупредить об этом.
- Специалистам по контактной коррекции зрения следует предупредить пациента о том, что необходимо немедленно снять линзы, если появится покраснение или раздражение глаз.

- Перед тем как покинуть кабинет специалиста по контактной коррекции, пациенты должны научиться быстро снимать линзы (либо у них должен быть кто-то, кто может сделать это за них).
- Регулярное обследование глаз необходимо, чтобы обеспечить дальнейшее здоровье глаз пациента. Компания «Алкон» рекомендует пациентам посещать офтальмолога раз в год или чаще согласно рекомендациям врача.

Меры предосторожности при использовании линз

- Ежедневно проверяйте свои глаза, чтобы убедиться, что они выглядят хорошо, вы не ощущаете дискомфорта, а зрение является четким.
- Изделие не следует использовать, если блистерная упаковка повреждена или запечатана не полностью. Это могло привести к загрязнению изделия, что в свою очередь может повлечь развитие тяжелых глазных инфекций.
- Если фольга блистерной упаковки ненамеренно открыта до предполагаемого использования линзы, то линзу следует хранить в чистом контейнере для линз. Средства по уходу за линзами отличаются, поэтому следуйте инструкциям производителя для хранения, очистки и дезинфекции линз перед их ношением.
- Для поддержания здоровья и безопасности глаз частота и время ношения линз должны определяться специалистом по контактной коррекции. Не носите контактные линзы (Лотрафилкон Б) во время сна, если специалист по контактной коррекции не назначил вам пролонгированный режим ношения.
- Никогда не превышайте предписанный режим ношения, независимо от того, насколько комфортно себя чувствуете в линзах. Превышение срока ношения может увеличить риск побочных эффектов.
- Не пользуйтесь чужими линзами и не позволяйте кому-либо пользоваться вашими линзами, так как это может привести к передаче микроорганизмов и, как следствие, к серьезным проблемам со здоровьем глаз.
- Никогда не допускайте контакта линз с нестерильными жидкостями (включая водопроводную воду и слюну), так как это может привести к микробному загрязнению, а в дальнейшем — к необратимым повреждениям глаза.
- Никогда не используйте воду, физиологический раствор или увлажняющие капли для дезинфекции линз. Эти жидкости не подходят для дезинфекции линз. Использование отличного от рекомендуемого дезинфицирующего раствора может привести к тяжелой инфекции, потере зрения или слепоте.
- Проконсультируйтесь со специалистом по контактной коррекции перед тем, как носить линзы во время занятий спортом, включая плавание и другие водные активности, чтобы предотвратить микробное загрязнение или повреждение линз. Воздействие воды (или других нестерильных жидкостей) при ношении контактных линз во время плавания, катания на водных лыжах или приема джакузи, может увеличить риск развития глазной инфекции, в том числе *акантамебного* кератита.
- При нахождении вблизи токсичных или раздражающих испарений снимите и выбросьте линзы.
- Если линза высохла или на ней есть повреждения, выбросьте ее. Замените ее новой линзой.
- Лицам, использующим линзы, рекомендуется посещать специалиста по контактной коррекции не реже одного раза в год или согласно указаниям врача.
- Сообщите своему работодателю, что носите контактные линзы, особенно если ваша работа предусматривает использование средств защиты глаз.
- Сохраните информацию об оптической силе линзы для каждого глаза. Перед тем как надеть линзу, убедитесь, что оптическая сила линзы, указанная на упаковке, соответствует вашему глазу.
- Не меняйте тип или параметры линз без предварительной консультации со специалистом по контактной коррекции.

- Если ношение линз прекращалось на длительное время, проконсультируйтесь со специалистом по контактной коррекции, прежде чем возобновить ношение.
- Будьте осторожны, используя мыло, лосьоны, кремы, косметику или дезодоранты, так как они могут вызвать раздражение глаз в случае контакта с линзами.
- Надевайте линзы перед нанесением макияжа и снимайте их до удаления макияжа.
- Всегда носите с собой запасные линзы или очки.
- Не используйте линзы после истечения срока годности.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ РЕАКЦИИ (возможные проблемы и что делать в случае их возникновения)

Проблемы могут возникнуть при ношении контактных линз и могут впервые проявиться как один или несколько из следующих признаков и симптомов.

- Ощущение инородного тела в глазу
- Дискомфорт при ношении линзы
- Покраснение глаза
- Повышенная чувствительность к свету (фотофобия)
- Ощущение жжения, покалывания, зуда в глазах или повышенное слезоотделение
- Снижение остроты зрения
- Радужные круги или ореолы вокруг источника света
- Увеличение количества отделяемого из глаза
- Дискомфорт или боль
- Сильная или непроходящая сухость глаз

Данные симптомы, оставленные без внимания, могут приводить к развитию более серьезных осложнений.

ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

Если вы заметите у себя какой-либо из вышеуказанных симптомов, немедленно снимите линзу (линзы).

- Если дискомфорт или проблема исчезли, осмотрите линзу (линзы).
 - Если линза повреждена, не надевайте ее снова. Замените поврежденную линзу новой или обратитесь к специалисту по контактной коррекции.
 - Если на линзе оказалась грязь, ресница или инородное тело и если неприятные ощущения прекратились после ее снятия, а линза при этом кажется неповрежденной — тщательно очистите, промойте и продезинфицируйте линзу, прежде чем помещать ее обратно в глаз.
- Если вышеуказанные симптомы сохраняются после извлечения линзы из глаза и ее повторного надевания, снимите линзу с глаза и немедленно обратитесь к специалисту по контактной коррекции.

Возможно развитие таких серьезных осложнений, как инфекция, язва роговицы (язвенный кератит) или ирит. Эти состояния могут быстро прогрессировать и приводить к необратимой потере зрения. Лечение состояний, таких как эрозии, эпителиальное прокрашивание и бактериальные конъюнктивиты, следует начать как можно раньше во избежание осложнений.

- Иногда сухость можно убрать, поморгав несколько раз, или за счет использования увлажняющих капель для контактных линз, которые одобрены для использования с мягкими контактными линзами. Если сухость не проходит, проконсультируйтесь со специалистом по контактной коррекции.

- Если линза прилипла к глазу (перестала двигаться), закапайте несколько капель увлажняющего раствора и дождитесь, когда подвижность линзы восстановится. Если проблема не решилась, обратитесь к специалисту по контактной коррекции.
- Если линза сместилась в глазу, ее можно вернуть на место следующим образом:
 - закройте глаза и аккуратно, массирующими движениями, верните линзу на место, или
 - посмотрите в сторону линзы и аккуратно моргните, или
 - аккуратно придвиньте смещенную линзу к роговице, слегка надавливая пальцем на верхнее или нижнее веко.
- Если линза порвалась в глазу, осторожно уберите ее части так же, как и целую линзу. Если возникли проблемы со снятием линзы, не пытайтесь сдавливать ткани глаза. Промойте глаз стерильным физиологическим раствором и постарайтесь еще раз снять линзу. Если это не помогает, для получения помощи проконсультируйтесь со специалистом-офтальмологом.

Ситуации, требующие неотложной помощи:

При попадании в глаза химических веществ любого рода (бытовая химия, растворы для садоводства, лабораторные химикаты и т.д.):

- Немедленно промойте глаза свежим физиологическим раствором или водопроводной водой.
- Снимите и выбросьте линзы и немедленно обратитесь к специалисту по контактной коррекции, либо в больничным кабинет неотложной помощи.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ РЕЖИМ НОШЕНИЯ И ЗАМЕНЫ

Режим ношения и замены должен определяться специалистом по контактной коррекции на основании индивидуальных потребностей пациента и его физиологического состояния.

Специалист по контактной коррекции может рекомендовать только дневной режим ношения или пролонгированный режим ношения (периодами до 6 дней и ночей не снимая). Не каждому подходит пролонгированный режим ношения (до 6 дней и ночей не снимая).

Линзы следует выбрасывать и заменять новой парой каждый месяц или чаще, если это рекомендовано специалистом по контактной коррекции.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С КОНТАКТНЫМИ ЛИНЗАМИ

- Перед тем как надеть контактные линзы, всегда мойте руки и вытирайте их чистым безворсовым полотенцем.
- Аккуратно встряхните блистер с новой линзой перед открытием.
- Осторожно наклоните блистер (или контейнер, если линза не новая), чтобы линза с потоком жидкости оказалась на ладони.
- Убедитесь, что линза не вывернута наизнанку и подходит по диоптриям для нужного глаза.
- Осмотрите линзу перед надеванием.
- Не используйте грязные или поврежденные линзы.

ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ

- Перед тем как надеть контактные линзы, всегда мойте руки и вытирайте их чистым безворсовым полотенцем.
- Поместите линзу на кончик чистого и сухого, правого или левого указательного пальца. Поднесите средний палец той же руки к нижнему веку и оттяните его вниз.
- Используйте пальцы другой руки, чтобы приподнять верхнее веко.
- Поместите линзу прямо на глаз (роговицу) и аккуратно уберите пальцы.

- Посмотрите вниз и медленно опустите нижнее веко.
- Посмотрите прямо и медленно опустите верхнее веко.
- Аккуратно моргните.

ПРАВИЛА СНЯТИЯ КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ

- Вымойте руки и вытрите их чистым безворсовым полотенцем.
- Моргните несколько раз.
- Смотря вверх, сдвиньте линзу вниз на белую часть глаза.
- Снимите линзу, аккуратно захватив ее между большим и указательным пальцем. Не сдавливайте ткань глаза.
- Если линзу тяжело захватить, используйте смазывающие и увлажняющие капли и попробуйте еще раз через несколько минут.
- Никогда не используйте острые предметы, щипчики, маникюрные ножницы или ногти для снятия линзы или извлечения ее из контейнера.

Если у вас возникли проблемы со снятием линз (линза сместилась или повредилась), см. пункт **ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ** выше.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА УХОДА ЗА ЛИНЗАМИ

- После извлечения из глаз линзы следует тщательно очистить, промыть и продезинфицировать перед следующим применением, согласно режиму замены.
 - Специалист по контактной коррекции должен дать рекомендации и предоставить инструкции по правильному уходу за линзами. Не меняйте систему ухода за линзами, предварительно не проконсультировавшись со специалистом по контактной коррекции.
 - Средства по уходу за линзами имеют различные инструкции и правила применения. Во избежание проблем с глазами или повреждения линз всегда внимательно следуйте инструкциям производителя используемого изделия.
 - Некоторые средства по уходу за линзами требуют механической очистки и споласкивания. В этом случае следуйте инструкциям производителя по количеству раствора и времени механической очистки и споласкивания, чтобы снизить риск серьезных инфекций.
- Замачивание и хранение линз.
 - Используйте только свежий раствор каждый раз, когда замачиваете линзы для хранения.
 - Время хранения линз в растворе перед следующей стадией очистки, промывания и дезинфекции различается в зависимости от используемого средства по уходу за линзами. Следуйте инструкциям производителя.
 - Не допускается повторное использование или «разбавление» старого раствора, находящегося в контейнере для линз, поскольку повторное использование раствора снижает эффективность дезинфекции линзы и может стать причиной тяжелой инфекции, потери зрения или слепоты. «Разбавление» означает добавление свежего раствора в раствор, содержащийся в контейнере.
- Оставшийся раствор из вскрытого средства по уходу за линзами необходимо вылить по истечении времени, предусмотренного производителем средства.
- Не используйте средства, разработанные исключительно для ухода за жесткими и ригидными газопроницаемыми линзами.
- Никогда не используйте тепловую обработку для ухода за линзами и их дезинфекции.
- Никогда не используйте воду, физиологический раствор или увлажняющие капли для дезинфекции линз. Эти жидкости не подходят для дезинфекции линз. Неиспользование

рекомендуемого дезинфицирующего раствора может привести к тяжелой инфекции, потере зрения или слепоте.

РАСТВОРЫ ДЛЯ УХОДА ЗА ЛИНЗАМИ

Следуйте инструкциям производителя при использовании средств по уходу за линзами, рекомендованными специалистом по контактной коррекции. Алкон рекомендует следующие средства по уходу за линзами:

- Раствор многофункциональный для очистки, дезинфекции и хранения контактных линз Опти-Фри PureMoist с контейнером для хранения контактных линз
- Одноступенчатая пероксидная система для ухода и хранения контактных линз AOSEPT PLUS с увлажняющей матрицей HydraGlyde

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЛИНЗ

Растворы для ухода за контактными линзами и контейнеры для контактных линз существенно различаются, имеют различные функции и инструкции по эксплуатации. Некоторые контейнеры предназначены исключительно для использования с многофункциональными растворами (иногда упоминаются как плоский футляр для линз или контейнер для хранения линз), а другие содержат нейтрализующий диск и предназначены для использования с пероксидными системами очистки и дезинфекции. Очищенные и продезинфицированные линзы можно хранить в закрытом контейнере в течение времени, которое различается в зависимости от раствора для линз и используемого контейнера. **Всегда следуйте инструкциям производителя к средствам для ухода за линзами.**

- Специалист по контактной коррекции должен проинструктировать пациента о том, как следует использовать рекомендуемый раствор по уходу за линзами и контейнер для хранения линз.
- Контейнеры для контактных линз могут стать источником роста бактерий и требуют соответствующей очистки, сушки и замены, чтобы избежать загрязнения или повреждения линзы.
 - Контейнеры для контактных линз необходимо очищать подходящим раствором и просушивать в соответствии с инструкциями к контейнеру для контактных линз. Инструкции по сушке, например, сушка воздухом или протирание безворсовым полотенцем, могут варьироваться в зависимости от конкретного контейнера для линз.
 - Заменяйте контейнеры для контактных линз по крайней мере один раз каждые 3 месяца или в соответствии с рекомендациями производителя контейнеров для линз.
 - Заменяйте контейнеры для линз, специально разработанные для пероксидных растворов и содержащие нейтрализующие диски, в соответствии с инструкциями производителя или раньше, если очищенные и дезинфицированные линзы вызывают ощущение жжения и покалывания.
 - Не храните линзы и не промывайте контейнер для линз водой или любым другим нестерильным раствором. Используйте только свежие средства по уходу за линзами, чтобы избежать загрязнения линз или контейнера для линз. Использование нестерильного раствора может привести к тяжелой инфекции, ухудшению зрения или слепоте.

www

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Выбрасывайте контактные линзы и мембрану блистерной упаковки в мусорное ведро, а не в раковину или унитаз. Картонную упаковку и полипропиленовый пластиковый корпус блистерной упаковки следует выбрасывать в ведро или утилизировать в соответствии с местными указаниями по обращению с отходами.

При утилизации или переработке изделия, его деталей и упаковки соблюдайте требования государственных нормативных документов.

Специальное требование для России: В условиях стационара, склада и т.п., при необходимости, медицинские изделия утилизируют и уничтожают в соответствии с правилами обращения с медицинскими отходами, регламентирующимися СанПин 2.1.7.2790-10 от 12.12.2010 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» (Использованное изделие – класс Б; Поврежденное или изделие с истекшим сроком годности (не бывшее в употреблении) – класс А).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Каждая линза упакована в герметичную пластиковую блистерную упаковку, покрытую фольгой, содержащую буферный солевой раствор, и стерилизована паром. Используются следующие солевые растворы:

- AIR OPTIX AQUA Multifocal: фосфатный буферный солевой раствор (ФБСР) с 1% сополимера 845 (0,2% винилпирролидон/диметиламиноэтилметакрилат) в качестве увлажняющего агента;
- AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal: ФБСР с содержанием 1% сополимера 845 (0,2% винилпирролидон/диметиламиноэтил метакрилат) и 0,04% полиоксиэтилен-полиоксибутилена в качестве увлажняющих агентов.

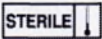
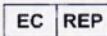
На блистерную упаковку нанесены такие параметры, как базовая кривизна, общий диаметр, оптическая сила, аддидация, номер лота (код партии) и срок годности.

На упаковку также может быть нанесена дата производства и код изделия [LFB110MF (для AIR OPTIX AQUA Multifocal); LFB110MFe (для AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal)].

Линзы поставляются в стерильном виде в картонных упаковках, содержащих до 6 контактных линз в индивидуальной герметичной упаковке.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВСТРЕЧАТЬСЯ НА МАРКИРОВКЕ

СОКРАЩЕНИЕ / СИМВОЛ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
BC	Базовая кривизна (задний центральный оптический радиус)
DIA	Общий диаметр
PWR	Оптическая сила (задняя вершинная рефракция)
L	Левая
R	Правая
LO	Низкий
MED	Средний
HI	Высокий
ADD	Аддидация

MAX ADD	Максимальная эффективная аддидация
VP/DMAEMA	Сополимер винилпирролидон / диметиламиноэтил метакрилат
	Знак лицензии переработки отходов упаковки
	Код партии
	Использовать до
EXP	Срок годности
	Одинарная стерильная барьерная система
	Стерилизовано паром
CE	Знак Европейского соответствия
	Две буквы для обозначения языка (показан пример: английский)
	Внимание!
	См. инструкцию по применению
	Не использовать в случае повреждения упаковки
	Производитель
	Дата производства
	Медицинское изделие
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Внимание! Федеральный закон (США) разрешает продажу или заказ данного продукта только лицензированным специалистам по контактной коррекции.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Медицинское изделие транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с требованиями, действующими на каждом виде транспорта.

В ходе транспортировки следует придерживаться национальных правил ее осуществления.

Линзы при транспортировании устойчивы к воздействию климатических факторов внешней среды от +5 до +40°C (рекомендуемые условия транспортирования, согласно ГОСТ 31586-2012).

СРОК ГОДНОСТИ И УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Срок годности **60 месяцев**. Нет специальных требований к условиям хранения. На этикетке мягких контактных линз указан срок годности, определенный на основании результатов исследования стабильности линз при хранении.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Использовать только при условии неповрежденной упаковки блистера.

Не используйте линзы в случае повреждений.

Изделие должно использоваться в соответствии с показаниями и пошаговой инструкцией.

Все вопросы, связанные с работой и качеством изделия, могут быть адресованы Уполномоченному Представителю производителя (см. в конце инструкции). Компания-производитель гарантирует безопасность и качество изделия в течение 60 месяцев (до истечения срока годности, указанного на этикетке).

ССЫЛКИ

Cutter GR, Chalmers RL, Roseman M. The Clinical Presentation, Prevalence, and Risk Factors of Focal Corneal Infiltrates in Soft Contact Lens Wearers. *The CLAO Journal*. Jan 1996; 22 (1): 30-37.

Schein OD, Glynn RJ, Poggio EC, Seddon JM, Kenyon KR. The Relative Risk of Ulcerative Keratitis Among Users of Daily-Wear and Extended-Wear Soft Contact Lenses. *N Eng J Med*. 1989; 321(12):773-83.

НАЗВАНИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС ОРГАНИЗАЦИИ-ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:



«Алкон Лабораториз, Инк.», США
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ:

ООО «Алкон Фармацевтика»

Адрес ООО «Алкон Фармацевтика» для направления претензий

125315 Москва, Ленинградский проспект, д. 72, корп. 3

Телефон +7 (495) 961-13-33

Дата выпуска: ИЮНЬ 2019 г.

Я, Шерри Лакота (Sherri Lakota), настоящим удостоверяю (или подтверждаю), что прилагаемая копия Инструкции по применению на

Линзы контактные мягкие мультифокальные AIR OPTIX, варианты исполнения: AIR OPTIX AQUA Multifocal, AIR OPTIX plus HydraGlyde Multifocal

содержит достоверную, точную и полную информацию документа, находящегося в распоряжении Шерри Лакота (Sherri Lakota), «Алкон Лабораториз, Инк.» (Alcon Laboratories, Inc.), 6201 Саут Фривей, Форт Уорт, штат Техас (South Freeway, Fort Worth, TX) 76134-2099, США.

/Подпись/

Шерри Лакота (Sherri Lakota)

Вице-президент по международному нормативно-правовому регулированию, «Вижн Кэ энд Оу Эйч» (Vision Care & OH)

Воспроизведение настоящего сертификата запрещено, он предназначен исключительно для государственных органов Российской Федерации.

Государственный нотариус или другое должностное лицо, оформляющее настоящее свидетельство, заверяет только личность лица, подписавшего документ, к которому прилагается настоящее свидетельство, а не верность, точность или действительность указанного документа.

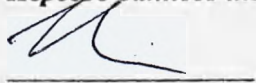
Место: Штат Техас, США Подписано под присягой (или подтверждено) в моем присутствии сегодня, 20 июня 2019 г., Шерри Лакота (Sherri Lakota), чья личность установлена на основе убедительных доказательств.

/Подпись/

Государственный нотариус

/Печать/: КЭТРИН РАЙТ (KATHRYNE WRIGHT) * СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОЛНОМОЧИЙ
ДО 02-09-2021 * ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НОТАРИУС * ШТАТ ТЕХАС * ID НОТАРИУСА
13100609-8

Перевод данного текста выполнен переводчиком Ильченко Сергеем Евгеньевичем.



Российская Федерация

Город Москва

Седьмого ноября две тысячи девятнадцатого года

Я, Свириденко Валерий Владиленович, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ильченко Сергея Евгеньевича.

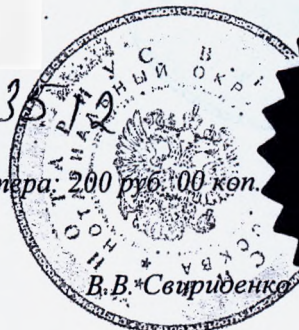
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2019-54-3512

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.



Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью 13 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



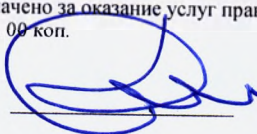
Российская Федерация
Город Москва

Двадцатого ноября две тысячи девятнадцатого года
Я, Свириденко Валерий Владиленович, временно исполняющий
обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира
Константиновича, свидетельствую верность копии с представленного
мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2019-57-640

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 140 руб. 00 коп.

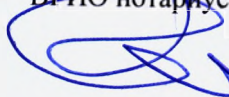
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 700
руб. 00 коп.



В. В. Свириденко



Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью __14__ лист(а) (ов)
ВРИО нотариуса



MEDCC

TRANSLATION AGENCY